

KALTERMANN

ENFRIADOR DE AIRE KM-22EC

MANUAL DE USUARIO



KM 22EC - Introducción

Este manual es el manual original.

El aparato es fabricado por KALTERMANN, cuya sede se encuentra en 4 rue Denis Papin, 67400 Illkirch-Graffenstaden, Francia.

Le agradecemos la compra de nuestro producto. Esperamos que le proporcione una satisfacción duradera. El enfriador es un producto de alta tecnología, de gran simplicidad y fiabilidad excepcional, gracias a su diseño europeo.

Su principio de funcionamiento es el siguiente: la evaporación del agua utiliza el calor del entorno para enfriar la estancia. Cuando el agua se distribuye continuamente sobre la superficie del panel de enfriamiento, el aire aspirado a través del panel provoca la evaporación del agua, lo que enfría el aire. El agua en circulación fluye hacia el depósito, donde es bombeada nuevamente a través de los paneles de enfriamiento.

Si se utiliza la opción de llenado automático (incluida de serie), una válvula de flotador mantiene el depósito constantemente lleno. Si el llenado es manual, el gran depósito de 280 litros garantiza horas de funcionamiento ininterrumpido. Un indicador de nivel permite comprobar rápidamente la cantidad de agua restante.

Este aparato está diseñado exclusivamente para el enfriamiento del aire ambiente y no debe utilizarse para otros fines. Funciona únicamente con agua y no debe utilizarse con otras sustancias. En caso de uso indebido, OberA no se responsabilizará de las reparaciones.

KM 22EC - Aplicaciones

Este enfriador se utiliza actualmente en numerosos sectores industriales y aplicaciones en muchos países (oficinas corporativas, tiendas, hospitales, escuelas, talleres, dormitorios para trabajadores, salones de té / cafeterías al aire libre, restaurantes e instalaciones recreativas).

Industria manufacturera: Textil, maquinaria, cerámica, industrias químicas refinadas, metalurgia, ferretería e industria del cuero...

Procesamiento industrial: Electrónica, fabricación de ropa y calzado, plásticos, industria alimentaria, embalaje...

Otros: Instalaciones deportivas cubiertas, panaderías, áreas de juego, lavanderías, cocinas, mercados de frutas y verduras, gimnasios, aparcamientos subterráneos, invernaderos, granjas avícolas y porcinas, jardines, etc.

KM 22EC - Características principales

- Eficiente y económico
- Bajo consumo energético
- Respetuoso con el medio ambiente
- Funcionamiento fiable
- Enfriamiento de grandes superficies
- Funcionamiento silencioso
- Velocidad ajustable
- Función de oscilación automática de serie
- Control remoto completo
- Gran depósito de agua para una autonomía prolongada
- No requiere instalación ni conductos
- Fácil de usar y fácil de limpiar
- Cuerpo de plástico anticorrosión
- Fácil mantenimiento
- Totalmente portátil
- Posibilidad de conexión a una manguera de jardín estándar
- Función de temporizador para encendido o apagado automático

KM 22EC - Especificaciones técnicas

Modelo	KM 22EC
Caudal máximo (m ³ /h)	22.000
Alimentación / Frecuencia (V/Hz)	220-240 / 50
Potencia (W)	640
Ventilador	Axial
Consumo de agua (L/h)	10 a 15
Capacidad del depósito (L)	130
Dimensiones (An / L / Al) (mm)	1120 x 640 x 1600
Peso (kg)	50
Superficie efectiva de enfriamiento (m ²)	hasta 250 m ²
Nivel sonoro dB(A)	0 a 68
Número de velocidades	Ajustable de 0 a 100 %

Conexión de agua ½"

KM 22EC - Características técnicas



Nuevo panel de enfriamiento evaporativo, de bajo consumo energético y respetuoso con el medio ambiente



Bajo nivel sonoro



Función de oscilación



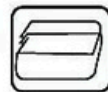
Función de programación del temporizador



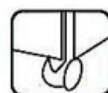
Funcionamiento más sencillo mediante control remoto



3 niveles de velocidad de ventilación (baja, media y alta)



Depósito de agua de gran capacidad para más horas de funcionamiento



Ruedas grandes y freno que permiten un desplazamiento fácil



Control del programa mediante microordenador con pantalla LCD

KM 22EC - Recordatorios importantes

Lea atentamente el manual antes de utilizar el enfriador.

A) Condiciones de funcionamiento:

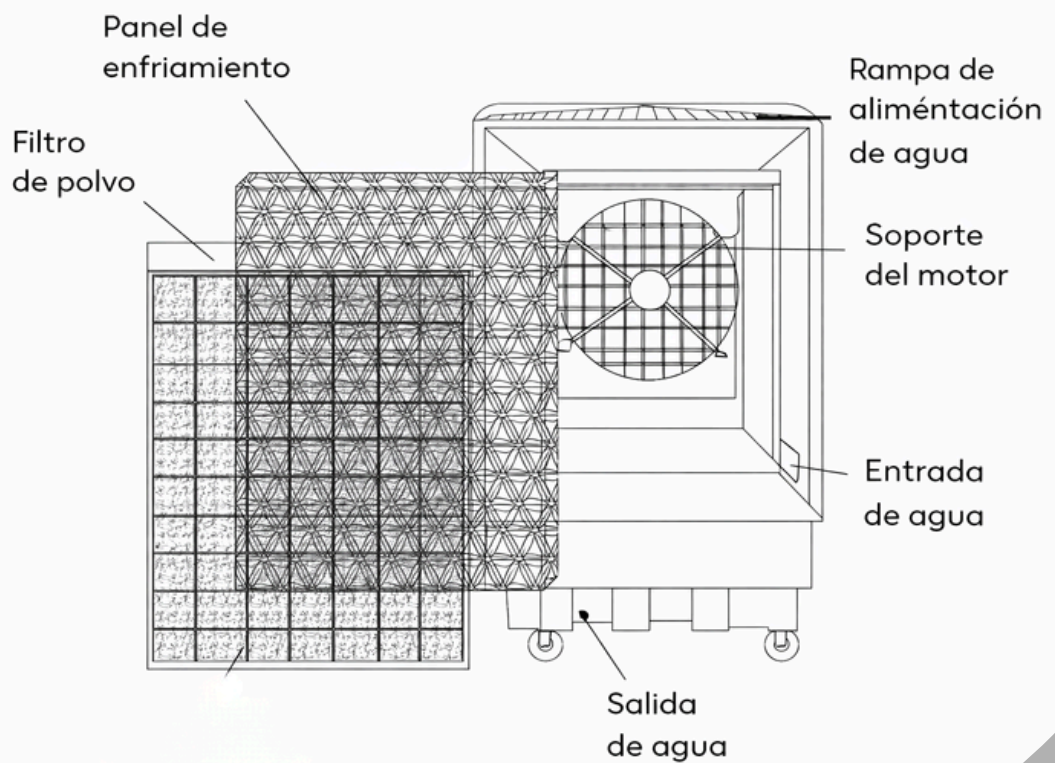
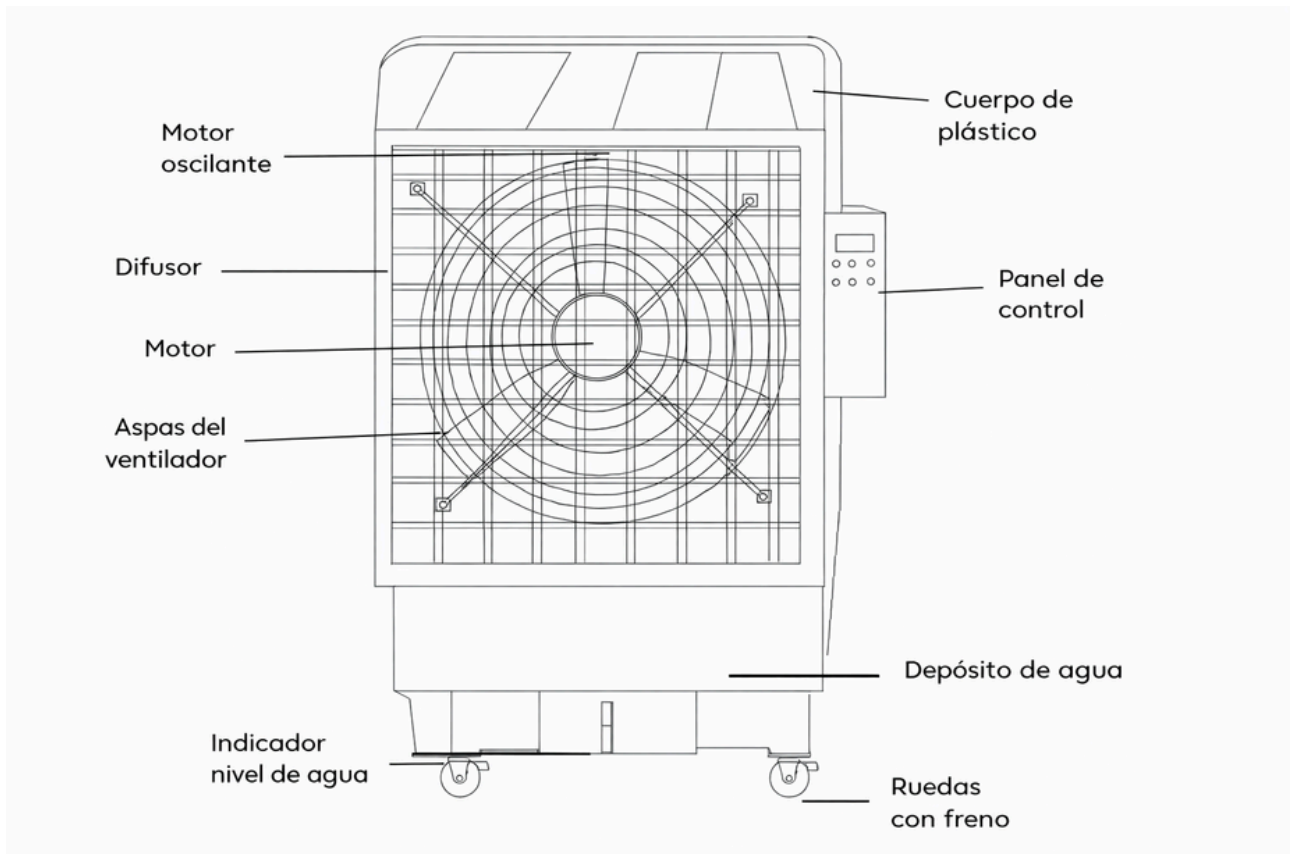
1. Temperatura: 18 °C a 45 °C; Temperatura del agua: < 45 °C.
2. La alimentación eléctrica no debe superar la tensión requerida (+ / -) 5 %.
3. El suministro de aire debe estar libre de polvo; de lo contrario, será necesario realizar una limpieza adicional.

B) Proteja el cable de alimentación del paso de vehículos y peatones. La conexión a una tensión eléctrica incorrecta o una instalación defectuosa puede provocar riesgo de descarga eléctrica.

C) Otros consejos para el uso del enfriador:

1. Mantenga puertas y ventanas abiertas para permitir la entrada de aire fresco y la salida del aire tratado cuando el enfriador esté en funcionamiento.
2. Enjuague el depósito con agua limpia y límpielo antes de utilizarlo después de un período en el que el enfriador no haya estado en funcionamiento.
3. Tenga cuidado al mover el equipo, especialmente cuando esté lleno de agua. Si se empuja con demasiada fuerza, el equipo puede desequilibrarse y volcar, lo que puede causar lesiones y daños al aparato.
4. Para evitar la acumulación de algas y otros organismos biológicos en el depósito, añada regularmente nuestro producto Probioway Multi o vinagre blanco / ácido acético según las recomendaciones.

KM 22EC - Elementos clave



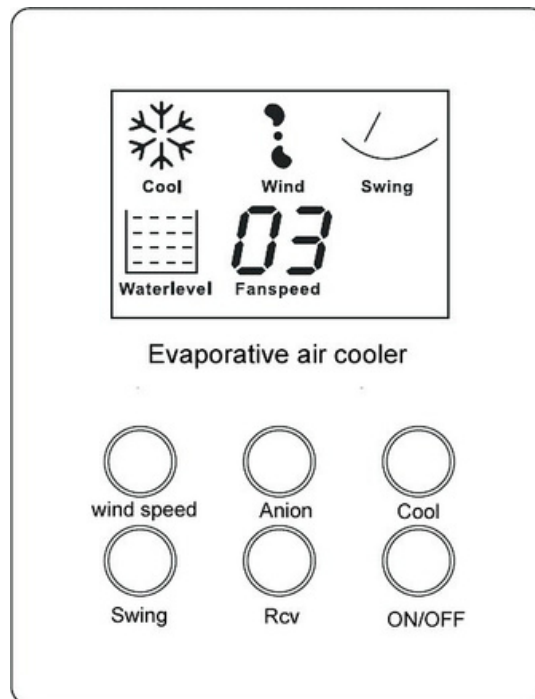
KM 22EC - Instrucciones de funcionamiento



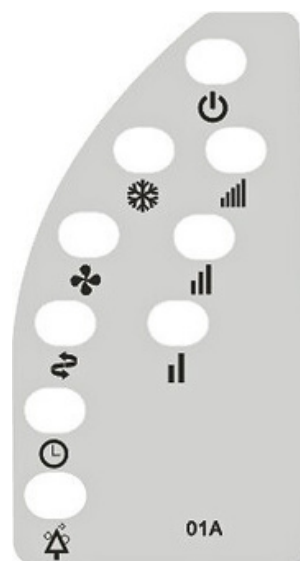
1. Todas las reparaciones eléctricas deben ser realizadas únicamente por un electricista debidamente cualificado, después de haber desconectado la alimentación eléctrica.
2. Si las instrucciones indican que la rejilla de protección debe retirarse para su limpieza, deberá incluirse la siguiente indicación: asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla de protección.
3. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado similar, con el fin de evitar cualquier peligro.
5. Presión del agua: 0,1 MPa (+ / -) 10 %.

Instrucción del teclado	Comentario
ON / OFF	Esta función permite encender o apagar el enfriador.
COOL	Activa la función de enfriamiento. Tenga en cuenta que hay un retraso de un minuto antes de que el ventilador se ponga en marcha, tiempo necesario para que los paneles de enfriamiento se humedezcan.
SPEED	Al pulsar SPEED se puede seleccionar una velocidad de ventilación baja, media o alta.
SWING	Permite activar o desactivar la función de oscilación.
TIMER - Inicio diferido	El temporizador puede utilizarse para arrancar el enfriador después de un determinado número de horas de retraso. Cuando solo la luz verde POWER esté encendida, pulse TIMER hasta que aparezca el número de horas de retraso (1-12).
TIMER - Apagado automático	Cuando el enfriador ya esté en funcionamiento, pulse la tecla TIMER para ajustar el número de horas (1-12) tras las cuales el equipo se apagará automáticamente.
ALIMENTACIÓN DE AGUA	Utilice únicamente agua limpia y fresca. Vierta el agua en la entrada situada en el lado derecho del aparato. Si lo desea, puede conectar una manguera a la entrada de agua situada en el lado izquierdo del aparato para un llenado automático. Nota: se recomienda utilizar un reductor de presión en caso de suministro de agua a alta presión.

KM 22EC - Panel de control



Mando a distancia



KM 22EC - Mantenimiento

Para obtener resultados óptimos y garantizar un funcionamiento prolongado, es esencial realizar un mantenimiento regular.

Para asegurarse de que el enfriador proporcione aire fresco y limpio, cambie regularmente el agua cuando esté sucia y limpie el filtro de polvo y el panel de enfriamiento.

- 1) Desconecte la máquina de la red eléctrica y apáguela antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- 2) Asegúrese de bloquear los frenos para evitar cualquier desplazamiento del equipo.
- 3) Retire el filtro desenroscando los 16 tornillos situados en la parte trasera del enfriador.
A continuación, levante el filtro y tire de la parte inferior para retirarlo. Para sustituir el filtro, deslícelo hacia arriba por la ranura situada debajo de la parte superior del enfriador, empújelo hacia abajo y déjelo encajar en la ranura inferior.
- 4) Limpie el panel desde el interior hacia el exterior (la parte interior está orientada hacia el motor). No utilice nunca detergentes líquidos. No utilice nunca agua a presión, ya que podría dañar el panel.
- 5) Desenrosque la tapa de drenaje para dejar salir el agua sucia y, a continuación, limpie cuidadosamente el depósito con un paño suave. Elimine la suciedad del sensor de agua, la bomba de agua y la válvula de flotador. Enjuague abundantemente.
- 6) Utilice jabón suave y un paño suave para limpiar la carcasa del enfriador. No utilice detergentes químicos cáusticos que puedan dañar la superficie del equipo.
- 7) Para evitar la acumulación de algas y organismos biológicos en el depósito, añada regularmente nuestro producto Probioway Multi o vinagre blanco / ácido acético conforme a las recomendaciones.

KM 22EC - Mantenimiento

Consejos de uso de nuestros productos de desinfección

A) Probioway Multi

Con el depósito lleno, añade 100 mL de Probioway Multi.



Probioway Multi 5L



Probioway Multi 1L

B) Vinagre blanco / ácido acético

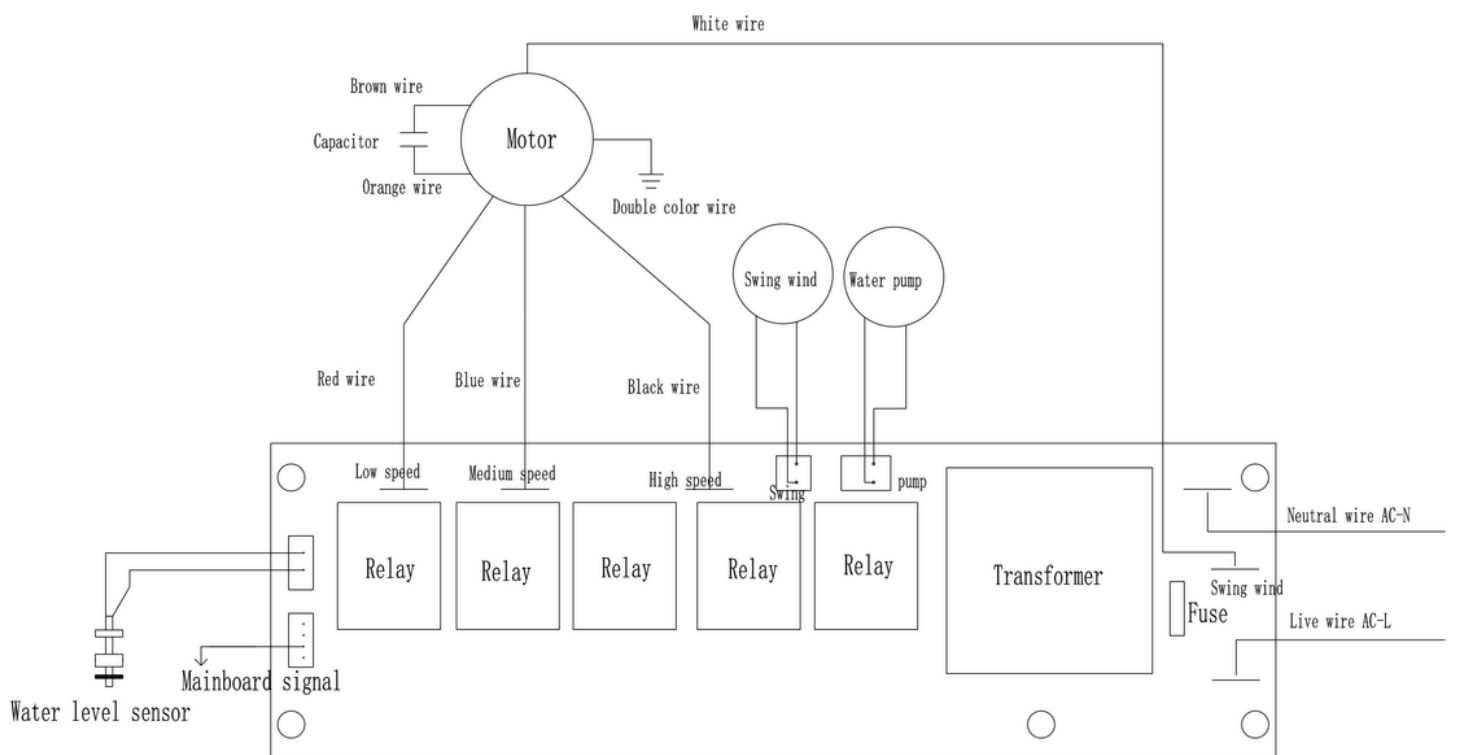
Para una dilución de 20°, añade ¼ de producto.

Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
La pantalla permanece apagada	No hay electricidad Fallo de la placa de control principal Fusible quemado Panel defectuoso	Verificar que el equipo esté conectado Sustituir la placa de control Cambiar el fusible Sustituir el panel
La pantalla funciona con normalidad pero el caudal de aire es insuficiente o la velocidad del aire es demasiado baja	El ventilador está bloqueado El panel de enfriamiento o el filtro de polvo están obstruidos El ventilador está defectuoso Fallo de la placa de control principal	Verificar que nada impida la libre rotación del ventilador Limpiar el panel de enfriamiento y el filtro de polvo Sustituir el ventilador Sustituir la placa de control principal
El motor no responde al panel de control	Fallo de la placa de control principal Defecto del panel	Sustituir la placa de control principal Sustituir el panel
Fuga de agua en el grifo de drenaje	La válvula de drenaje está floja Suciedad en la válvula	Apretar la tuerca del grifo de drenaje Limpiar el grifo de drenaje
El difusor de aire / la función de oscilación no funciona	El motor síncrono está quemado El cigüeñal está roto	Sustituir el motor síncrono Sustituir el cigüeñal
Salen gotas de agua por el difusor de aire	La tubería de agua se ha soltado	Verificar la tubería de agua hasta la parte superior del filtro y volver a fijarla o ajustarla

Nota: Esta guía de solución de problemas se proporciona únicamente como referencia. Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor para el mantenimiento o la reparación.

KM 22EC - Esquema eléctrico



Nombre:	Contacto:
Apellido:	Dirección:
Seguimiento de mantenimiento:	